

No. 5988

**CZECHOSLOVAKIA
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

Agreement on Economic, Technical and Scientific Co-operation (with Statute of the Joint Czechoslovak-German Committee for Economic, Technical and Scientific Co-operation). Signed at Prague, on 16 June 1960

Official texts : Czech and German.

Registered by Czechoslovakia on 6 December 1961.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

Accord de coopération économique, scientifique et technique (avec Statut de la Commission mixte germano-tchécoslovaque de coopération économique, technique et scientifique). Signé à Prague, le 16 juin 1960

Textes officiels tchèque et allemand.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 6 décembre 1961.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5988. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC ON ECONOMIC, TECHNICAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION. SIGNED AT PRAGUE, ON 16 JUNE 1960

The Government of the Czechoslovak Republic and the Government of the German Democratic Republic, desiring to promote and develop the Socialist division of labour and the economic, technical and scientific co-operation between the two States in accordance with the principles of the Council for Mutual Economic Assistance, have decided to conclude an Agreement on economic, technical and scientific co-operation, and have for this purpose appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the Czechoslovak Republic :

Otakar Šimůnek, Deputy President of the Government and Chairman of the State Planning Commission ;

The Government of the German Democratic Republic :

Bruno Leuschner, Deputy President of the Council of Ministers and Chairman of the State Planning Commission,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article I

The Contracting Parties shall concentrate the economic, technical and scientific co-operation between the two States on the following tasks :

- (a) Co-ordinating the development and linkage of individual branches of the national economies with a view to achieving maximum efficiency ;
- (b) Extending and deepening specialization and co-operation in industry, agriculture and building ;
- (c) Obtaining the fullest possible utilization of spare design, construction and production capacity ;
- (d) Promoting exchanges of goods and services ;

¹ Came into force on 29 August 1961, upon the exchange of notes signifying the approval of the Agreement by the Contracting Parties, in accordance with article VII.

- (e) Co-ordinating the work of research, development and standardization ;
- (f) Improving the utilization of the communications systems and transportation facilities ;
- (g) Exchanging technical documentation relating to construction, technology and production processes ;
- (h) Conducting technical experiments ;
- (i) Deepening and expanding direct contacts between enterprises, institutes and other institutions of the two States for the solution of scientific and technical problems ;
- (j) Exchanging the results of experience in the fields of production, work organization and planning ;
- (k) The provision of consultative, advisory and practical assistance ;
- (l) Co-operation in the field of specialized training.

Article II

In order to ensure close co-operation between the two States in the economic, technical and scientific field and, in particular, to carry out the tasks laid down in article I, a Joint Czechoslovak-German Committee for Economic, Technical and Scientific Co-operation (hereinafter called the Economic Committee) shall be established.

Article III

The Economic Committee shall establish the framework for economic, technical and scientific co-operation on the basis of the national economic plans of the Czechoslovak Republic and the German Democratic Republic and in accordance with the recommendations of the Council for Mutual Economic Assistance.

Article IV

The location, structure and working procedures of the Economic Committee shall be specified in its Statute,¹ which shall form an integral part of this Agreement. Amendments or additions to the Statute may be made by the Economic Committee.

Article V

The Economic Committee shall regulate, in the "General Terms and Conditions", matters pertaining to the implementation of the economic, technical and scientific co-operation specified in article I.

¹ See p. 262 of this volume.